

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 79 (1953)  
**Heft:** 33

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

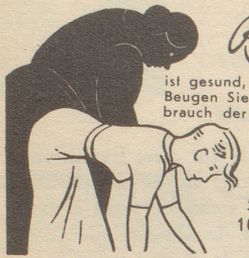
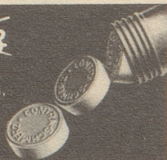
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Contra-Schmerz

hilft bei Kopfw. Migräne,  
Zahnweh, Monatsschmerzen,  
ohne Magenbrennen zu  
verursachen.

12 Tabletten Fr. 1.80

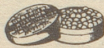


## Bücken

ist gesund, aber eine Qual für Dicke.  
Beugen Sie rechtzeitig vor durch Ge-  
brauch der seit 40 Jahren bewährten

**Boxbergers Kissinger  
Entfettungs-Tabletten**

50 St. 3.45  
100 St. 5.75

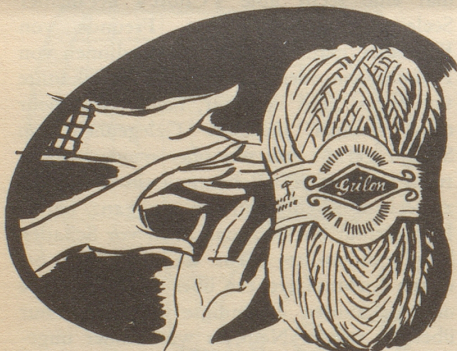


Gratismuster durch La Medialia GmbH., Casima/Ti.



**Hotel Aarauerhof, Aarau**  
**General-Herzog-Stube**

Wo man sich mit Vorliebe trifft

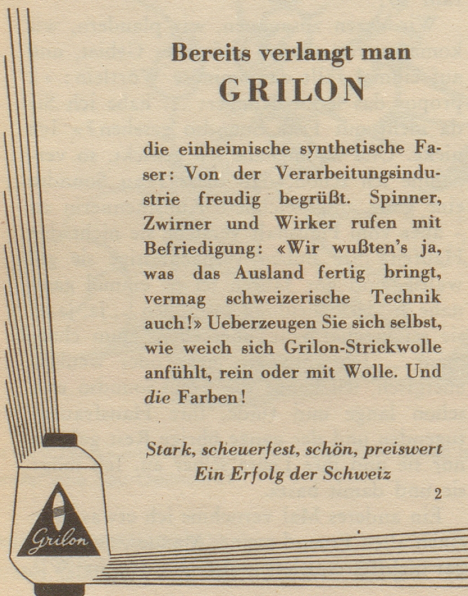


**Bereits verlangt man  
GRILON**

die einheimische synthetische Fa-  
ser: Von der Verarbeitungsindu-  
strie freudig begrüßt. Spinner,  
Zwirner und Wirker rufen mit  
Befriedigung: «Wir wußten's ja,  
was das Ausland fertig bringt,  
vermag schweizerische Technik  
auch!» Ueberzeugen Sie sich selbst,  
wie weich sich Grilon-Strickwolle  
anfühlt, rein oder mit Wolle. Und  
die Farben!

*Stark, scheuerfest, schön, preiswert*  
*Ein Erfolg der Schweiz*

2



# DIE FRAU

gesagt, nicht um zu warnen, tun die lieben  
Leute dies... entweder sind sie so arm an  
Geist, daß sie sich nicht besser unterhalten  
können als damit, daß sie klatschen, oder  
der pure Neid spricht aus ihnen, der es  
ihnen nicht erlaubt, zuzusehen, wie andere  
Leute mit anderen Leuten anständig aus-  
kommen. Ich weiß es nicht, ich frage mich  
nur immer wieder: Was in aller Welt  
beißt sie?

Du und ich, wir wissen, was man tut,  
wenn anonyme Briefe auftauchen – könnte  
man doch nur mit diesen Leutchen das  
gleiche in zehnfacher Potenz üben!

In meiner, im großen und ganzen recht  
akkurat geführten Gehirnregistratur führe  
ich diese Lichtaufstecker(innen) – völlig un-  
geachtet ihrer sonstigen, manchmal recht  
schätzbaren Qualitäten – unter der Rubrik:  
Achtung! Gefahr! Giftschlange! und hie  
und da, wenn's mich ankommt, registriere  
ich sie auch noch unter «Dumme Ch...!»  
ein.

Meieli

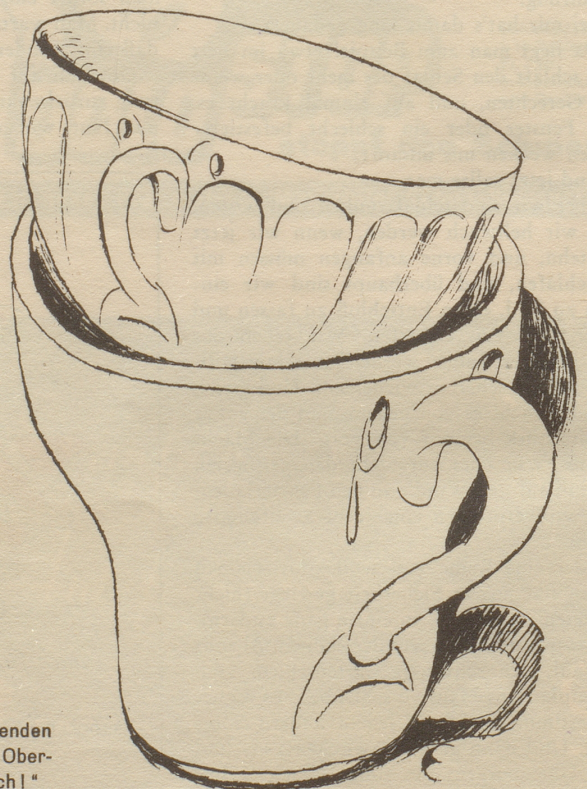
## Fahrt ins Unbekannte

Liebes Bethli! Ich habe sie überstanden,  
die Autoprüfung. Und dies trotz allen nega-  
tiven Voraussagen meiner Bekannten, die  
dahingehend lauteten: Du bist zu nervös,  
zu unkonzentriert zum Autofahren. Du hast  
überhaupt kein Gefühl für ein Auto, Du  
wirst es nie lernen.

War die ganze Welt – ich meine damit  
meine eigene kleine Welt – baß erstaunt  
über meinen Prüfungserfolg, so war sie  
entsetzt über meine weitem «Autoplane».  
Denn drei Tage nach der Prüfung flog ich  
nach London, mietete mir dort einen Klein-  
wagen und besuchte damit die Süd- und  
Westküste Englands. So kurz nach der  
Prüfung in einem fremden Land, mit einem  
fremden Wagen und dazu noch mit Links-  
verkehr herumzufahren, hieß es, habe nichts  
mit einer Mutprobe zu tun, sondern sei  
einfach eine ausgekochte Frechheit. Da  
mein Naturell weder besonders mutig noch  
ausgesprochen frech ist, ließ ich mich durch  
diese Bemerkung nicht irritieren und ver-  
brachte per Auto die schönsten Ferien  
meines Lebens.

By the way, weißt Du, Bethli, in Eng-  
land kann man nur einen Wagen mieten,  
wenn man zum mindesten seit einem Jahr  
autofährt. Einer, der die Prüfung gemacht  
hat und kein eigenes Auto hat, darf sich  
keinen Wagen mieten, sondern muß erst  
warten, bis er nach einem Jahr komplett  
aus der Übung ist und all die guten Rat-  
schläge seines Fahrlehrers vergessen hat.  
Auch ich bekam meinen Wagen nur mit  
einer Notlüge, indem ich behauptete, ich  
fahre schon seit drei Jahren ununterbrochen  
Auto.

Daß ich mit angezogener Handbremse  
nicht losfahren konnte, daß ich am zweiten



„Immer wieder diese Fliegenden  
Untertassen – von uns Ober-  
tassen redet kein Mensch!“